

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 167

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6  
 2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden.  
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
 Suisse: un an . . . fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux.  
 Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Redaction et Administration  
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour  
les dimanches et jours de fête exceptés

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Prix d'insertion: 25 cts. la ligne. (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

### Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Falliten. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Aegypten. — Massnahmen gegen Epidemien. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

Ces créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1482<sup>a</sup>)**  
 Gemeinschuldner: Späth, Oscar, von Furtli, W. (Bayern), Buchdruckwalzenfabrik und graphisches Geschäft, in Zürich III, Kramerstrasse 17.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1911.  
 Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
 Eingabefrist: Bis 25. Juli 1911.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach in Zürich V (1463<sup>a</sup>)**  
 Gemeinschuldner: Schmid-Rüegg, Arthur, von Zürich, Inhaber der Firma Schmid-Rüegg, Spitzen und englische Weisswaren, Wiesenstrasse Nr. 1, in Zürich V.  
 Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Juli 1911, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Du Théâtre», Dufourstrasse Nr. 20, in Zürich V.  
 Eingabefrist: Bis 7. August 1911.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1472/73)**  
 Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft R. Moser & Cie., Autogarage, in Bern.  
 Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juli 1911, nachmittags 4 Uhr, im Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.  
 Eingabefrist: Bis 5. August 1911.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1472/73)**  
 Gemeinschuldner: Moser, Rudolf, Inhaber der Firma R. Moser, Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Wagenfabrikation, gew. Teilhaber der Kollektivgesellschaft R. Moser & Cie., in Bern.  
 Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juli 1911, nachmittags 2½ Uhr, im Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.  
 Eingabefrist: Bis 5. August 1911.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1479)**  
 Failli: Riganti, Eugène, entrepreneur, à St-Imier.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 juin 1911.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 13 juillet 1911, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.  
 Délai pour les productions: 5 août 1911.

**Kt. Schwyz Konkursamt Arth (1500)**  
 Gemeinschuldnerin: A. G. Rigi, Fabrik elektr. Glühlampen, in Göldau.  
 Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Juli 1911, nachmittags 2 Uhr, auf der Notariatskanzlei Arth.  
 Eingabefrist: Bis 5. August 1911.

(Es werden daher die Gläubiger der genannten Gemeinschuldnerin und alle diejenigen, welche auf deren Liegenschaften, Fabrikgebäude, Grundhüb Nr. 1280 und 1286, an Kapital und Zinsen oder auf das übrige Vermögen irgend welche Ansprüche haben, aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel in Original oder amtlicher Beglaubigung der Abschrift, und die Grundpfandgläubiger unter Anmeldung der Grundbuchziffer ihrer Titel bis zum 5. August 1911 dem obgenannten Konkursante einzugehen.)

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1483)**  
 Gemeinschuldner: di Piazza, Pietro, Handlung, in Rorschach.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1911.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juli 1911, nachmittags 3¼ Uhr, im Gasthof zur Krone, in Rorschach.  
 Eingabefrist: Bis 5. August 1911.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1495)**  
 Fallita: Società anonima del Kursaal-Casino, di Locarno.  
 Data del decreto: 1° luglio 1911.  
 Prima adunanza dei creditori: 15 luglio 1911, alle ore 3 pom., nella sala dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.  
 Termine per le insinuazioni: 7 agosto 1911.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**  
 (B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**  
 (L. E. 249, 250 et 251.)  
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1464)**  
 Gemeinschuldnerin: Firma K. Dütsch-Starklauf, Baugeschäft, in Zürich IV.  
 Anfechtungsfrist: Bis 15. Juli 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1485)**  
 Failli: Stauffer, Paul, propriétaire et aubergiste à La Ferrière, actuellement dans les prisons de Courtelary.  
 Délai pour intenter action en opposition: 18 juillet 1911.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1471)**  
 Gemeinschuldner: Bucher, Paul, von Marbach, Luzern, Elektriker, in Solothurn, Inhaber der Firma P. Bucher in Solothurn.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Juli 1911.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (1481)**  
 Gemeinschuldner: Brodbeck-Neugebauer, E., Inhaber der Firma E. Brodbeck, Mercerie und Bonneterie, in Liestal.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. Juli 1911.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1478)**  
 Gemeinschuldnerin: Kollektiv-Gesellschaft Gypser & Grünwald, Zeichner, Neugasse 49, in St. Gallen.  
 Auflagefrist: Vom 6. bis 15. Juli 1911.  
 Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

**Ct. dei Grigioni Ufficio dei fallimenti di Poschiavo (1491)**  
 La seconda graduatoria, corretta e definitiva nel fallimento E. Ampollari & Co, in Poschiavo, è ostensibile da oggi sino al 15 luglio prossimo, presso l'ufficio.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1468/69)**  
 Faillis: Ch. Heysé & Cie., Société en commandite, à Lausanne.  
 Heysé, Charles-François, ci-devant à Lausanne.  
 Délai pour intenter action en opposition: 15 juillet 1911.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1486<sup>a</sup>)**  
 Gemeinschuldner: Koch-Giger, Johannes, Handelsmann, von Uetzwil, Kt. Aargau, wohnhaft in Zürich III, Badenerstrasse 109.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1911.  
Datum der Einstellungsverfügung: 29. Juni 1911, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 18. Juli 1911.

**Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1470)  
Gemeinschuldner: Altorfer, Rudolf, von Rümlang, wohnhaft Waltersbachstrasse Nr. 7, in Zürich IV.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1911.  
Datum der Einstellungsverfügung: 28. Juni 1911.  
Einspruchsfrist: 15. Juli 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — *Tableau de distribution et compte final.*  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** Konkursamt Aarberg (1497)  
Gemeinschuldnerin: A. G. Zuckerfabrik Aarberg.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. Juli 1911.

Schluss des Konkursverfahrens. — *Clôture de la faillite*  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1487/89)  
Gemeinschuldner: Siegel, Lorenz, Zimmermeister, wohnhaft in Zürich III, Feldstrasse 114.  
Datum des Schlusses: 24. Mai 1911.

Gemeinschuldnerin: Firma Fischer & Kiefer, Zentralheizungs-fabrik und Apparate-Bau-Anstalt, in Zürich III, Conradstrasse 20.  
Gemeinschuldnerin: Genossenschafts-Molkerei Zürich, Kochgasse 16, in Zürich III.  
Datum des Schlusses: 27. Juni 1911.

**Kt. Zürich** Konkursamt Pfäffikon (1492)  
Gemeinschuldner: Mack, Johann Mich., Korbmacher, von Giengen a. Br. Heidenheim, Württemberg.  
Datum des Schlusses: 26. Juni 1911.

**Kt. Luzern** Konkursamt Schüpfheim (1480)  
Gemeinschuldner: Stadelmann, Robert, Kornerhüsi, in Schüpfheim.  
Datum des Schlusses: 1. Juli 1911.

Widerruf des Konkurses. — *Révocation de la faillite*  
(B.-G. 195.) (L. P. 195.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1476)  
Gemeinschuldner: Kuhn, Ferdinand, Baumeister, in Zürich IV.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1910.  
Datum des Widerrufs: 28. Juni 1911.

**Ct. de Vaud** Office des faillites d'Yverdon (1475)  
Dans sa séance du 30 juin 1911, le président du tribunal d'Yverdon a prononcé l'envoi en possession de la succession de Jeanne-Marguerite, dite Louise Dubath, ancienne boulangère, à Yverdon, en faveur de l'un de ses neveux, Charles, fils de Benjamin Dubath, à Yverdon, celui-ci ayant payé tous les créanciers. Il a en outre ordonné la révocation de la faillite et la réhabilitation de la mémoire de la défunte Louise Dubath (art. 196 L. P.).

Konkurssteigerungen. — *Vente aux enchères publiques après faillite.*  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Wiedikon in Zürich III (1246)  
Im Konkurse der Gehr. Bernarda, Baugeschäft, Weststrasse 160, Zürich III, kommen Samstag, den 8. Juli 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Falken» in Zürich-Wiedikon auf öffentliche Steigerung:  
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Hardaustasse 19, in Zürich-Wiedikon, unter Nr. 1730 für Fr. 70,000 assekuriert, mit 3 Aren 41 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Vorgarten (Kat.-Nr. 6191).  
2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Hardaustasse Nr. 21, daselbst, unter Nr. 1731 für Fr. 64,000 assekuriert, mit 3 Aren 1,4 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Durobfahrt, Vorgarten und Hofraum (Kat.-Nr. 6192).  
3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Aemtlerecke Hardaustasse, daselbst, unter Nr. 1741 für Fr. 86,000 assekuriert, mit 3 Aren 54,3 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Vorgarten und Hofraum (Kat.-Nr. 6193).  
4) 15 Aren 80 m<sup>2</sup> Bauareal an der Aemtlerecke.  
5) Ein Wohnhaus mit Veranda und einem Backofen an der Weststrasse Nr. 160, in Zürich-Wiedikon, unter Nr. 625 für Fr. 60,000 assekuriert, mit 2 Aren 70,3 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Garten.  
Das Gantprotokoll liegt vom 27. Juni 1911 an zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wiedikon in Zürich III (1477)  
im Auftrage des Konkursamtes Zürich I  
Im Konkurse des Iselin, Alfred, Baugeschäft, an der Weinbergstrasse 20, in Zürich I, kommen Dienstag, den 8. August 1911, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zum «Falken», in Zürich-Wiedikon, auf öffentliche Steigerung:

1) Wohnhaus mit Veranda an der Albsriederstrasse, in Albsrieden, unter Nr. 474 für Fr. 18,600 assekuriert, mit 6 Aren 88 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Garten (Kat.-Nr. 1815).  
2) Magazingebäude und Stall, daselbst, unter Nr. 475 für Fr. 2600 assekuriert, und 1 Hektare, 7 Aren 27 m<sup>2</sup> Wiesen, Gebäudeplatz und Hofraum, im Langgrüt (Kat.-Nr. 1816).  
3) 51 Aren 54 m<sup>2</sup> Wiesen, daselbst (Kat.-Nr. 1811).  
Das Gantprotokoll liegt vom 28. Juli 1911 an zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich** Konkursamt Wiedikon in Zürich III (1493/94)  
III. Konkurssteigerung  
(Infolge Nichtthalten seitens des Käufers der II. Steigerung)

Aus dem Konkurse des Uebelhack, Christian, mech. Schreinerei, in Altstetten, kommen Montag, den 17. Juli 1911, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Stapfer, an der Herrligstrasse, in Altstetten, auf öffentliche Steigerung:  
Wohnhaus mit Schreinereiwerkstätte und elektr. Beleuchtungsanlage am Gehrenweg, in Altstetten, unter Nr. 701 für Fr. 35,750 assekuriert, 11 Aren 66,40 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände.  
Mitverkauf werden: 9 diverse zur Schreinerei gehörende Maschinen, 6 Hobelbänke und Zeugrahmen, 1 Leimofen.  
An dieser Gant erfolgt unbedingte Zusage.  
Das Gantprotokoll liegt zur Einsicht auf.

Sodann unmittelbar nach obiger Steigerung gelangt zur Verwertung: Die infolge Mindererlös auf die Käufer der beiden ersten Steigerungen evert. entstehenden Guthaben.

Aus dem Konkurse der Frau Amstein, Stapfer, Anna, Installationsgeschäft und gewesene Wirtin in Altstetten, daselbst in Zürich IV, kommen Montag, den 17. Juli 1911, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant zur «Schmidstube» an der Herrligstrasse, in Altstetten, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

- 1) Erbteil der Gemeinschuldnerin an der unverteilt vaterlichen Verlassenschaft.
- 2) Guthaben per Fr. 2387.30 plus Zins aus Warenverkauf.
- 3) Guthaben per Fr. 400 und 25.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (1465/66)  
Gerichtliche Liegenschaftsgant

Donnerstag, den 10. August 1911, vormittags 11 Uhr werden im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Beil-Munsch, Johannes, von Basel, gebörenden Liegenschaften, Sektion I:

a. Parzelle 1104, haltend 4 a 55,5 m<sup>2</sup> mit Wohngebäude Pfeffingerstrasse 79, Wasch- und Holzhaus.  
Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 52,000.

b. Parzelle 1277, haltend 15 a 50 m<sup>2</sup> mit Magazingebäude, Tellstrasse 9.  
Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 100,000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

Gemeinschuldnerin: Basler Kunststeinfabrik.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, 6. Juli 1911, nachmittags 3 Uhr, auf dem Lagerplatz Dreispitz (Reinacherstrasse), in Basel.  
Verwertungsgegenstand: 1 einstöckiges Gebäude mit Geleisanschluss.

### Nachlassverträge. — *Concordats. — Concordati*

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(P.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Obwalden** Obergerichtliche Justizkommission Sarnen (1499)  
Schuldner: Joller, Edmund, z. Hotel Adler, in Sarnen.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 30. Juni 1911.

Sachwalter: Gerichtspräsident Josef Seiler, Betreibungsbeamter von Sarnen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — *Délibération sur l'homologation de concordat*  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1496)  
Schuldner: Heiderich, Georg, Möbelschreiner, Josefstrasse 152, in Zürich III.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 19. Juli 1911, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Seinaustrasse 9.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — *Homologation du concordat*  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Winterthur (1474)

Das Bezirksgericht Winterthur hat den von Germann, Jakob, Bäcker, im Stadtrain-Oberwinterthur seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag zu 20 %, zahlbar innert Monatsfrist nach gerichtlicher Genehmigung des Vertrages, durch Beschluss vom 31. Mai 1911 bestätigt, und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Schwyz** Bezirksgericht Schwyz (1498)  
Schuldner: Triner, Xaver, mech. Schreinerei, in Schwyz.  
Datum der Bestätigung: 22. Juni 1911.

### Verschiedene Bekanntmachungen. — *Avis divers.*

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Mittelland in Trogen (1485)  
Schäublin & Co. in Konkurs, Speicher.

Hiermit ergibt an alle Gläubiger der oben genannten Firma die Einladung zu einer ausserordentlichen Gläubigerversammlung.  
Dieselbe findet statt: Montag, den 10. Juli 1911, 3¼ Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Speicher.

**Ct. dei Grigioni** Ufficio di fallimenti di Poschiavo (1490)  
Una radunanza straordinaria dei creditori nel fallimento E. Am-pollari & Co, in Poschiavo, avrà luogo il giorno 25 corr., in casa comunale, a Poschiavo, alle ore 2 pom.

### Abhanden gekommene Werttüel. — *Titres disparus. — Titoli smarriti.*

Die Mäntel zu den fünf 4 %igen Obligationen der Vereinigten Schweizerbahnen, nun Schweiz. Bundesbahnen, von 1865: Nr. 75 à Fr. 100, Nr. 1018, 1019, 1021 und 1022 à Fr. 100, werden hiermit nach durchgeführtem Amortisationsverfahren gemäss Art. 854 O. R. als kraftlos erklärt.

Bern, den 3. Juli 1911.

Der Gerichtspräsident III I. V.: Bäschlin.

## Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

## „Hammonia“

Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft des Verbandes von Glaser-Lunnenen Deutschlands in Hamburg

Folgende kantonalen Rechtsdomizile unserer Gesellschaft gehen ein:  
Bern: Fr. Böhme in Bern. (D 59)

Luzern: Alh. Bertschi in Luzern.

Solothurn: Herrn. Weber in Grenchen.

Basel-Stadt: St. Grotzinger in Basel.

St. Gallen: R. Kunzmann in St. Gallen-Langgass.

Dagegen sind folgende neu errichtet worden:

Bern: Alfr. Tritten in Bern, Marktgasse 46.

Luzern: Ant. Gross in Luzern, Museggstrasse 32.

Schwyz: Xaver Schelbert in Brunnen.

Basel-Stadt: R. Bühler-Merz in Basel, Vogesenstrasse 36.

St. Gallen: Hch. Aerne in St. Gallen, St. Jakobstrasse 34.

Hamburg, den 1. Juli 1911.

Die Direktion: M. Böhm.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

1911. 3. Juli. Unter der Firma Baugesellschaft Greyerstrasse A. G. gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf des der Kollektivgesellschaft Gebrüder Mainardi, Baugesellschaft in Bern, geborenen Terrains an der Greyerstrasse, Parzelle 274, Flur X, von 41,34 Aren, sowie die Erstellung von Neubauten, Vermietung, Verwaltung oder Verkauf derselben oder von Bauparzellen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaftsstatuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 23. Juni 1911 angenommen worden. Das Aktienkapital ist festgesetzt auf Fr. 100,000, eingeteilt in: a. 100 Stück à Fr. 500; b. 200 Stück à Fr. 250, auf den Inhaber lautende Aktien. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweiz. Handelsamtsblatt und im Anzeiger für die Stadt Bern. Für die Gesellschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Oskar Stoller, von Kandergrund, Schreinermeister in Bern; Vizepräsident: Johann Albrecht Linder, von Reichenbach (Bern Oberland), Zimmermeister in Bern; Sekretär: Johann Bühler, von Sigriswil, Architekt in Bern. Geschäftslokal: Kyburgstrasse 3.

Spirituosen. — 3. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Demme & Krebs, Fabrikation und Handel von Spirituosen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 15 vom 3. Februar 1885, pag. 85), hat sich infolge Todes des einten Gesellschafters Kurt Demme aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma Demme & Krebs.

Paul Kréhs, dessen Bruder Otto Kréhs, beide von Twann, und Kurt Demme, von Bern, alle wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Demme & Krebs in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1911 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Demme & Krebs. Fabrikation und Handel von Spirituosen. Dalmazi Nr. 74.

## Bureau Frutigen

30. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Ersparniskasse Adelhoden in Adelhoden hat in der Generalversammlung vom 7. Juni 1911 ihre Statuten revidiert. Die im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1910, Nr. 185, pag. 1303 publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. Juni. Aus dem Vorstände der Viehzuchtgenossenschaft Niederwichtlach, mit Sitz in Niederwichtlach (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. März 1909, pag. 494) ist Gottlieb Strahm ausgetreten. An dessen Stelle wurde Karl Blatter, von Zimmerwald, in Niederwichtlach, in den Vorstand gewählt. Am Platze des bisherigen Präsidenten Gottlieb Strahm wurde Karl Blatter, obgenannt, zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt. Der Präsident ist befugt, kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

30. Juni. Aus dem Vorstände der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Niederwichtlach, mit Sitz in Niederwichtlach (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. März 1909, pag. 494) sind ausgetreten: Samuel Niederhauser, Präsident; Ernst Baumann, Vizepräsident, und Christian Oesch, Sekretär. An ihre Stelle wurden gewählt: Zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes: Niklaus Schmied, von Niederwichtlach; zum Vizepräsidenten: Karl Baumann, von Oberdiessbach, und zum Sekretär: Albert Vögeli, von Oberwichtlach; alle in Niederwichtlach. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft.

30. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederhünigen-Stalden und Umgebung, mit Sitz in Niederhünigen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 16. September 1907, pag. 1605, und dortige Verweisungen) ist der Kassier Paul von May, in Stalden, ausgetreten. An dessen Stelle ist als Kassier in den Vorstand gewählt worden: Alfred Glauser, von Muri, in Stalden.

30. Juni. Die Käsereigesellschaft Schwendi, mit Sitz in Schwendi, Gemeinde Walkringen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1909, pag. 370) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten (Hüttenmeisters) Adolf Thuner und des bisherigen Vizepräsidenten und Kassiers Karl Wüthrich zum nunmehrigen Präsidenten (Hüttenmeister) des Vorstandes gewählt: Ernst König, Landwirt, und zum Vizepräsidenten und Kassier: Adolf Thuner, Negotiant und Landwirt; beide in Schwendi. Jeder derselben ist befugt, kollektiv mit dem andern oder mit dem Sekretär Emil Sieber rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1911. 28. Juni. Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 29. August 1910, pag. 1526, und dortige Verweisung). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1911 hat die Sta-

tuten revidiert und folgende, die publizierten Tatsachen betreffende Änderung getroffen: Der Verwaltungsrat besteht nun aus fünf bis sieben Mitgliedern. Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates Anton Schraffl ist zurückgetreten und dessen Unterschriftsberechtigung erloschen. An dessen Stelle wurde an der unter gleichem Datum stattgefundenen Verwaltungsrats-sitzung als Vizepräsident mit Einzelunterschriftsberechtigung gewählt: Dr. jur. Gustav Schaller, von und in Luzern.

29. Juni. Inhaber der Firma Otto Wilhelm, Ingenieur- & Verwertungsbüro für das Schweizerische Considère-Patent, in Ehikon ist Otto Wilhelm, von Neustadt an der Haardt (Bayern), in Ehikon. Verwertung des schweizerischen Considère-Patentes. Geschäftslokal: Villa Rosenegg, Mühofstrasse, Gde. Ebikon, Post Luzern.

Porzellanmalereien, etc. — 29. Juni. Inhaberin der Firma L. Haag, succ. de L. Haag-Binder, in Luzern ist Fräulein Louise Haag, von Schlitters (Tyrol), in Luzern. Porzellanmalereien, Musikdosen, Holzschnitzwaren, Kirchenparamenten, Kunsthandlung. Haldenstrasse 21.

Bildhauerei, etc. — 30. Juni. Die Firma Gadola & Cie. in Liquid., Bildhauerei und Kunststeinfabrik, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 21. Oktober 1907, pag. 1810), ist nach beendigter Liquidation dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

30. Juni. Die Firma H. Schoch, Schweizerische Stickerei Manufactur, in Bern (eingetragen im Handelsregister in Bern am 22. Juni 1911 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 156 vom 22. Juni 1911, pag. 1081) hat am 25. Juni 1911 in Luzern unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Vertretung der Zweigniederlassung steht lediglich dem Inhaber Hermann Schoch, von Henau (St. Gallen), in Bern zu. Fabrikation und Export von Stickereien. Löwenstrasse 2.

30. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma M. Levy & Cie., Partiewarenhaus, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 1. April 1909, pag. 563), hat sich aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma M. Levy & Cie., Partiewarenhaus in Liquid., durch den Gesellschafter Wilhelm Wyler, von Oberendingen (Aargau), in Luzern besorgt.

1. Juli. Unter dem Namen Strassenbau-Genossenschaft Bühl-Siten, Malters bildet sich mit Sitz in Malters nach Titel 27 O. R. und gemäss dem luzernischen Gesetz betreffend die Unterstützung von Bodenverbesserungen vom 28. Januar 1908 eine Genossenschaft, welche die Fortsetzung der öffentlichen Güterstrasse Malters-Bühl bis an den Gspanwald und bis Obersiten bezweckt. Die Statuten datieren vom 14. Juni 1911. Mitglied der Genossenschaft können alle diejenigen Liegenschaftsbesitzer werden, welche durch ein nach den Bestimmungen des Strassengesetzes erlassenes Erkenntnis des Gemeinderates von Malters oder durch ein solches der zuständigen Rekursbehörde, an den Bau und den Unterhalt der Strasse beitragspflichtig erklärt worden sind, bzw. beitragspflichtig erklärt werden und die Statuten oder eine darauf bezügliche Beitritts-erklärung unterzeichnet haben; die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auch auf den oder die Besitznachfolger einer Liegenschaft über. Nach Ablauf von zehn Jahren, vom Tage der Eintragung ins Handelsregister an gerechnet, steht jedem Genossenschafter der Austritt frei, doch darf dieser nur am Schlusse des Geschäftsjahres nach mindestens vierwöchentlicher Kündigung stattfinden. Aber auch nach erfolgtem Austritt des Besitzers bleibt die Liegenschaft des austretenden Mitgliedes an den Unterhalt der Strasse beitragspflichtig nach Massgabe der bezüglichen Erkenntnis des Gemeinderates bzw. der Rekursbehörde, welche Erkenntnis in den öffentlichen Büchern als eine Grunddienbarkeit vorzumerken ist. Die Art und Grösse der Beiträge der Genossenschafter sowohl zum Bau als auch zum Unterhalt der Strasse richtet sich nach eben diesem in Rechtskraft erwachsenen Entscheide. Die Genossenschafter haften für ein aufzunehmendes Bau-darlehen von Fr. 10,000 (zehntausend Franken) persönlich und solidarisch, immerhin aber unter Vorbehalt des Pfandrechtes nach § 5 des kantonalen Gesetzes betreffend die Unterstützung von Bodenverbesserungen. Für die Beiträge zum Unterhalt der Strasse haftet dagegen jeder Genossenschafter nur für den seine Liegenschaft betreffenden Anteil. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Genossenschaftsversammlung; b. der Vorstand; c. der Strassenmeister. Der Vorstand besteht bis nach vollendetem Strassenbau aus fünf, nachher noch aus drei Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, Kassier und drei Beisitzern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führt der Präsident mit einem weiteren Vorstandsmitglied oder mit dem Aktuar-Prokurist die rechtsverbindliche Unterschrift in kollektiver Zeichnung zu zweien. Präsident, der aber nicht Genossenschafter ist, ist Xaver Thürlig, von Malters; Kassier: Franz Zemp, von Romoos; Beisitzer sind: Frz. Josef Baumgartner, von Malters, Josef Lustenberger, von Romoos, und Melchior Fuchs, von Schwarzenberg; alle in Malters. Während der Bauperiode versieht die Funktionen eines Aktuars Johann Bühlmann, von und in Malters, der weder der Genossenschaft, noch dem Vorstände angehört und daher die Berechtigung erhält, mit dem Präsidenten kollektiv per procura zu zeichnen.

## Uri — Uri — Uri

1911. 30. Juli. Die Firma Hotel-Pension Fedier, Münchner Bierhalle, in Andermatt wird abgeändert in Central-Hotel Fedier, Münchner Bierhalle, in Andermatt. Hotelbetrieb und Bierdepot.

30. Juni. Die Ersparniskassa Uri in Atdorf (S. H. A. B. Nr. 52 vom 10. April 1883, pag. 400) hat ihr Dotationskapital, gemäss Beschluss des Landrates vom 24. Mai 1909, von Fr. 750,000 auf Fr. 1,500,000 erhöht.

Bauunternehmung. — 1. Juli. Clemente Bernasconi, von Uggiate (Provinz Como, Italien), wohnhaft in Erstfeld, ist Inhaber der Firma Cl. Bernasconi in Erstfeld. Bauunternehmung.

## Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso

1911. 1. Juli. Die Firma Josef Ziegler, Kalk und Cementfabrik (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1909), in Rotloch (Ennetmoos), wird infolge Konkurseröffnung von Amteswegen gelöst.

## Glarus — Glaris — Glarona

1911. 1. Juli. Consum-Verein Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 6. August 1909, pag. 1377). Der Vorstand besteht nunmehr aus folgenden Personen: Karl Fuchs, Präsident; Jakob Küng, Aktuar; Fritz Stüssi, Kassier; Arnold Bögli und Niklaus Guyer, Beisitzer; alle in Niederurnen. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier sind jeder einzeln zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift namens der Genossenschaft befugt.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

1911. 28. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Verband der Spezierer von Thal, Gäu und Umgebung in Oensingen (S. H. A. B. Nr. 325

vom 5. September 1902, pag. 1297) hat an ihrer Generalversammlung vom 20. April 1911 ihren Vorstand neu bestellt. Als Präsident an die Stelle des verstorbenen Josef Nünlist wurde gewählt: Adolf Meyer, Negotiant in Baistal; als Aktuar an die Stelle des verstorbenen E. Häudenschild: A. Fankhauser, in Mümliswil, und als weiteres Mitglied des Vorstandes an die Stelle des zum Präsidenten gewählten Adolf Meyer: A. Fassbind, in Niederbipp.

#### Bureau Dornach

30. Juni. Julius Heinrich Daum, Architekt, von Mülhausen (Elsass), wohnhaft in Basel, und Wilhelm Meyer, Bautechniker, von Sieboldshausen (Hannover), wohnhaft in Aesch (Baselland), haben unter der Firma **Baugesellschaft Dornach-Arlsheim Daum & Co.** in Dornach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1911 beginnt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Julius Heinrich Daum befugt. **Geschäftslokal:** Haus Nr. 96, in Dornach-Brugg.

#### Bureau Olten

1. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baugesellschaft Schönenwerd A.-G.** in Schönenwerd hat in der Generalversammlung vom 23. Juni 1911 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatte Nr. 88 vom 9. April 1908, pag. 622 publizierten Tatsachen getroffen: § 2. Der Zweck der Gesellschaft ist Erwerb von Bauland, Erstellung von Häusern, zugehörigen Gartenanlagen, sowie der erforderlichen Strassen, Erwerb von Häusern, Umbau von Häusern, Vermietung eventuell Verkauf von Grundstücken und Häusern. § 26. Die Bilanz soll im allgemeinen nach Art. 656 O. R. und im speziellen nach folgenden Prinzipien aufgestellt werden: Auf Häusern sind jährlich mindestens 2%, gerechnet auf den Einstandswert, abzuschreiben. Auf Grundstücken sind jährlich 2% abzuschreiben, bis ihr Buchwert dem amtlichen Schätzwert gleichkommt. Allfälliges Mobilier ist in längstens 20 Jahren abzuschreiben. Alle Betriebsausgaben und Steuern usw. werden direkt auf Betriebs-, Verlust- und Gewinnrechnung abgeschrieben. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatte vom 9. April 1908 publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

1. Juli. Die unter der Firma **Solothurner Handelsbank, Filiale Olten (Banque Commerciale de Soleure, Succursale Olten)** eingetragene Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft Solothurner Handelsbank in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 163 vom 29. Juni 1909, pag. 1169) hat infolge Revision der Statuten der Hauptbank vom 22. Februar 1911 und Aenderung des Geschäftsreglements eine Abänderung in der Vertretung erfahren. Die Prokuraunterschriften Adolf Probst, Kassier, und Paul Seid, Korrespondent, sind erloschen. Der Direktor der Hauptbank, Fritz Gehrig in Solothurn, und der Geschäftsführer der Filiale, Jules Näf in Olten, führen die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Mitglieder der Aufsichtskommission, der Buchhalter der Filiale, sowie der Kontrollleur der Hauptbank, zeichnen für die Filiale kollektiv je zu zweien. Mitglieder der Aufsichtskommission sind: Ferdinand von Arx, Baumeister, Emil Schenker, Fürsprech und Notar, und Emil Müller-Kopp; alle in Olten; Buchhalter: Max Steinhauser, von Muri (Bern), in Olten; Kontrollleur: Adolf Probst, von und in Solothurn. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatte vom 29. Juni 1909 publizierten Tatsachen erleiden keine Aenderung.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1911. 29. Juni. Unter der Firma **Société d'Exploitation Générale et Industrielle des Iles Philippines** gründet sich mit dem Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, welche zum Zwecke hat: Kauf, Verkauf und Ausbeutung von kultivierten und nicht kultivierten Ländereien, von Wäldern, Minen aller Art, Verarbeitung und Vertrieb ihrer Produkte, Ausbeutung von Patenten und Geheimverfahren, Bau, Betrieb und Leitung von Eisenbahnen, Tramways, Kanälen, Häfen, Brücken, Telephon-, Telegraph-, Wasser-, Gas-, Elektrizitäts-, sowie aller übrigen Werke, Anstalten und Einrichtungen, ferner die Gründung von und die Beteiligung an anderen Unternehmungen, die direkt oder indirekt die Gesellschaft interessieren. Die Gesellschaftsstatuten sind am 14. Juni 1911 festgestellt worden. Die Gesellschaftsdauer beträgt 30 Jahre, vom 20. Juni 1911 ab gerechnet. Das Gesellschaftskapital beträgt zwölf Millionen fünf-hundert-tausend Franken (Fr. 12,500,000), eingeteilt in 125,000 Aktien von je Fr. 100. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben 2 Delegierte des Verwaltungsrates aus, die namens der Gesellschaft kollektiv zu zweien zeichnen. Delegierte des Verwaltungsrates sind: Alexander Mac Nab, von und in Menstrie (Schottland), und Frank Ernest Pitts, von und in London. **Geschäftslokal:** Aeschenvorstadt 8.

**Wirtschaft.** — 29. Juni. Inhaber der Firma **J. Camenzind-Hügi** in Basel ist Johann Camenzind-Hügi, von und in Basel. **Wirtschaftsbetrieb.** Farnsbürgerstrasse 34.

**Wirtschaft.** — 29. Juni. Inhaber der Firma **J. Hänsler-Krauss** in Basel ist Johann Jakob Hänsler-Krauss, von Auggen (Baden), wohnhaft in Basel. **Wirtschaftsbetrieb.** Strassburgerallee 102.

**Wirtschaft.** — 29. Juni. Inhaber der Firma **Johann Stapf** in Basel ist Johann Stapf-Renz, von Mörbach-Grab (Württemberg), wohnhaft in Basel. **Wirtschaftsbetrieb.** Steinentorstrasse 40.

**Wirtschaft.** — 29. Juni. Inhaber der Firma **C. Gnad-Imhof** in Basel ist Carl Gnad-Imhof, von Müttensweiler (Württemberg), wohnhaft in Basel. **Wirtschaftsbetrieb.** Rheingasse 15.

**Gemeinnützigkeit, etc.** — 29. Juni. Unter dem Namen **Verein des äusseren St. Albanquartiers** besteht mit dem Sitz in Basel ein Verein, welcher die Förderung der Quartierinteressen und die Unterstützung gemeinnütziger Bestrebungen im äusseren St. Albanquartier bezweckt. Der Verein trägt keinen politischen Charakter. Die Statuten sind am 17. Juni 1908 und 20. April 1911 festgestellt worden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung bei der Kommission. Der jährliche Beitrag ist auf Fr. 3 festgesetzt. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und geschieht durch schriftliche Anzeige an die Kommission. Mitglieder, welche ihren Verpflichtungen nicht nachkommen, können von der Mitgliederliste gestrichen werden. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen durch schriftliche Anzeige an die Mitglieder. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und eine Kommission von sieben Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen der Präsident oder der Vizepräsident durch kollektive Zeichnung mit einem andern Kommissionsmitglied. Präsident ist Dr. Hans Rudolf Burckhardt-Passavant; Vizepräsident: Emil Müller-Meyer; Aktuar: Alfred Freyvogel-Preiswerk; Kassier: Emil Thommen-Vollmer; Beisitzer: Hans Schaubpfer, August Erzberger-Ernch und Rudolf Oser-Baer; alle von und in Basel. **Geschäftslokal:** Hardstrasse 62.

**Kolonialwaren, etc.** — 30. Juni. Die Firma **Riniker, Strübli & Co.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 147 vom 11. April 1902, pag. 585) erteilt Prokura an Eduard Zäslin-Wacker, von und in Basel.

**Tresterweine.** — 30. Juni. Inhaber der Firma **Jules Levallant** in Basel ist Jules Levallant, von und in Basel. **Fabrikation und Handel in Tresterweinen.** Steingraben 12.

30. Juni. Aus dem Vorstand des Vereins unter dem Namen **Reitbahn-gesellschaft zu St. Jakob** in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 17. November 1908, pag. 1965/6) sind Alfred Vischer und Mathias Ehinger ausgeschieden und somit deren Unterschriften erloschen; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Alexander Clavel, von und in Basel, und Theodor Haass, von Badenweiler (Baden), wohnhaft in Basel, von welchen jeder gemeinsam mit einem andern Vorstandsmitglied zur rechtsverbindlichen Zeichnung für den Verein befugt ist.

**Automaten, etc.** — 30. Juni. Unter der Firma **Schweizerische Post- & Eisenbahn Verkehrswesen Aktiengesellschaft (Société Suisse d'Appareils pour le Trafic des Postes et Chemins de Fer (Spevag))** gründet sich mit dem Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft, deren Zweck ist die Verwertung gegenwärtiger und zukünftiger Erfindungen auf dem Gebiete von Briefmarken-, Billet-, Fahrschein- usw. Automaten und der Betrieb aller hiermit zusammenhängenden Geschäfte, der Vertrieb und die Herstellung von Automaten aller Art, ferner Erwerbs- und Vermittlungsgeschäfte aller Art, insoweit sie mit den vorgedachten Geschäften in irgend einer Beziehung stehen, desgleichen die Herstellung und der Vertrieb von Fahrscheimen, Fahrkarten und Billets aller Art, sowie die Herstellung und der Erwerb der dazu dienenden Maschinen, endlich der Betrieb von allen damit in Zusammenhang stehenden Handelsgeschäften. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, sich an anderen verwandten Unternehmungen in jeder zulässigen Form zu beteiligen, sowie Grundstücke zu erwerben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. Juni 1911 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital beträgt siebenhundertfünfzigtausend Franken (Fr. 750,000), eingeteilt in 1500 Aktien von je Fr. 500, Nr. 1—1500. Die 1100 Aktien Nr. 1—1100 lauten auf den Inhaber, die Aktien Nr. 4101 bis 1500 lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre, sowie die durch das Gesetz vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen in den durch den Verwaltungsrat zu bestimmenden Zeitungen. Als solche sind bis auf weiteres bezeichnet: Das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern und die «Basler Nachrichten» in Basel. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre der auf den Namen lautenden Aktien erfolgen ausserdem durch Absendung eingeschriebener Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen steht den vom Verwaltungsrate aus seiner Mitte und ausserhalb derselben hierfür bezeichneten Personen zu. Als solche ist dormalen bezeichnet der Direktor der Gesellschaft Hugo Schuster, von St. Gallen, wohnhaft in Basel. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. **Geschäftslokal:** Elisabethenstrasse 85.

30. Juni. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Brauerei zum Warteck B. Füglistaller** Nachfolger in Basel (S. H. A. B. Nr. 352 vom 14. September 1904, pag. 1405) ist die Unterschrift des Prokuristen Fritz Tschopp erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Fritz Merian-Weber, Adolf Schneider, Robert Schaufelberger und Emil Moser-Bertschmann, alle von und in Basel, in der Weise, dass je zwei der Genannten durch ihre Unterschriften die Gesellschaft rechtlich verpflichten.

**Konserven, etc.** — 1. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Gerwig & Co» in Basel (S. H. A. B. Nr. 343 vom 13. Dezember 1910, pag. 2109/10) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird unter der Firma **Gerwig & Co in Liq.** besorgt durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Karl Gerwig-Weber, von und in Basel.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Stickereien.** — 1911. 30. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Arthur Wolfsohn & Co. Inc.** in New-York (eingetragen im Inkorporationsregister des Staates New-York den 14. Februar 1911), mit Hauptsitz in New-York City, hat in Wil. unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 14. Februar 1911. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Firma bezweckt die Fabrikation und den Export von Stickereien. Das Aktienkapital beträgt \$ 60,000 (sechzigtausend Dollars) und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien im Nominalwerte von je \$ 100 (einhundert Dollars). Zur Vertretung der Zweigniederlassung in Wil. mit dem Rechte der Einzelzeichnung ist der Direktor der Gesellschaft Arthur Wolfsohn, von und in New-York, sowie der Prokurist Armin Baldegger, von Lütisburg, in Wil., befugt.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

**Bettwaren, etc.** — 1911. 1. Juli. Die Firma **C. Brühlmann, Bettwarengeschäft, Leinwand- und Baumwollwarenhandlung, in Amriswil** (S. H. A. B. Nr. 183 vom 9. September 1891, pag. 744, und Nr. 150 vom 4. Juni 1897, pag. 614), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

Conrad Brühlmann, Vater, und die Söhne Hermann und Ernst Brühlmann, alle von Hemmerswil und wohnhaft in Amriswil, haben unter der Firma **C. Brühlmann & Söhne** in Amriswil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1911 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Brühlmann» übernimmt. **Bettfedern- und Aussteuerungsgeschäft. Manufakturwaren.**

**Metzgerei.** — 1. Juli. Inhaber der Firma **Alf. Lübbli, Metzger** in Ermatingen ist Alfred Lübbli, von und in Ermatingen. **Metzgerei.**

**Sägerei, etc.** — 1. Juli. Inhaber der Firma **L. Greiter** in Aumühle, Gemeinde Frauenfeld, ist Louis Greiter, von Reinbartsried (bay. Bezirk Oberdorf), in Aumühle. **Sägerei und Holzhandel.**

**Weinhandel.** — 1. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Raess & Co., Weinhandlung, in Frauenfeld** (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. März 1905, pag. 406), hat sich aufgelöst und die Liquidation durchgeführt; die Firma ist daher erloschen.

1. Juli. Unter der Firma **Metzgermeistergenossenschaft Kreuzlingen & Umgebung** mit Sitz am jeweiligen Wohnorte des Präsidenten, gegenwärtig in Emmishofen, besteht auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt die Förderung der Berufsinteressen im allgemeinen, Regulierung der Fleisch- und Wurstpreise, sowie den gemeinsamen Ein- und Verkauf von Schlachtvieh und anderer Bedarfsartikel für die Mitglieder. Die Statuten datieren vom 20. Juni 1911. Bewerber um die Mitgliedschaft können gegen ein von der Genossenschaft zu bestimmendes Eintrittsgeld durch Mehrheitsbeschluss aufgenommen werden. Bei Todesfall eines Genossenschafters ist derjenige Erbe derselben, welcher den Geschäftsbetrieb fortsetzt, ohne weiteres als dessen Rechtsnachfolger aufzunehmen. Die Erbschaft hat nur das Recht auf einen Genossenschaftsanteil. Veräussert ein Genossenschaftler oder dessen Erbschaft das Geschäft, so ist der Erwerber unentgeltlich als Mitglied anzunehmen; desgleichen wenn das Geschäft dem Veräusserer wieder zufällt. Der Austritt steht jedem Mitgliede frei. Derselbe kann jedoch nur auf Schluss eines Geschäfts-(Kalender-) Jahres stattfinden, nach vorausgegangener, jährlicher

Kündigung und Entrichtung einer Austrittstaxe von Fr. 1000. Die Genossenschaftler sind verpflichtet, bei Veräußerung des Geschäftes dem Nachfolger den Beitritt zur Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen, andernfalls die Austrittstaxe vom Verkäufer zu bezahlen ist. Scheidet ein Genossenschaftler ohne Rechtsnachfolger aus, so gehen dessen Anteilsrechte verloren. Erfolgt innert Jahresfrist nach dem Austritt eines Genossenschafters oder bei Veräußerung des Geschäftes ohne Rechtsnachfolge die Liquidation, so hat das ausgeschiedene Mitglied seinen Anteil an Liquidationsergebnis zu tragen unter Gutschrift des Austrittsgeldes. Mitglieder, welche trotz Verwarnung seitens des Vorstandes den gefassten Beschlüssen, speziell Preisvereinbarungen, zuwiderhandeln, können durch Mehrheitsbeschluss der Genossenschaft ausgeschlossen werden, unter Verlust der Anteilscheine, und haben eine Konventionalbusse von Fr. 1000 zu entrichten. Die Höhe der monatlich zu entrichtenden Schlachthausstaxe, sowie der von den Mitgliedern allfällige zu erhebenden Beiträge wird durch Genossenschaftsbeschluss festgestellt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch das Fachorgan «Die Schweiz Metzgerzeitung». Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein aus 3 Mitgliedern bestehender Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Mitglieder derselben führen die rechtsverbindliche Unterschrift namens derselben durch kollektive Zeichnung zu zweien. Dem Vorstande gehören an: Alfred Müller, von und in Emmisbolen, Präsident; Anton Müller, von Emmisbolen, Aktuar, und Albert Schmid, von Affeltrangen, Kassier; beide in Kreuzlingen.

Nachstehende Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen im Handelsregister gelöscht:

**Baugeschäft.** — 1. Juli. **Guglielmo Markato**, Baugeschäft, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 242 vom 21. September 1910, pag. 1652).

**Baugeschäft.** — 1. Juli. **Alb. Vogel, Baumeister**, Baugeschäft, in Lenzenhaus-Andwil (S. H. A. B. Nr. 313 vom 13. Dezember 1910, pag. 2110).

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Bellinzona

**Lavorazione in cemento**, ecc. — 1911. 27 giugno. **Carlo Cortinovis**, fu Carlo, da Scans (Bergamo); e **Giacobbe Bianchi**, di Gerolamo, da Cassina Rizzardi (Rizzardi, Como), ambi domiciliati in Bellinzona, hanno costituito una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Cortinovis e C<sup>o</sup>**, con sede in Bellinzona. Lavorazione in cemento, piastrelle, ecc. Ditta incominciata colla sua iscrizione nel registro di commercio.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Aigle

**Scierie**, etc. — 1911. 30 juin. La société en nom collectif **Pfeiffer et Cie.**, à Aigle, scierie, commerce de bois en grume, plateaux et planches, fabrique de bois ouvrés, semelles de socques, caisses d'emballage (F. o. s. du c. du 16 septembre 1905, n° 369, page 1475), est dissoute. Sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Usine du Molage», à Aigle.

Sous la raison sociale **Usine du Molage**, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Aigle, et pour but le commerce de bois en grume, plateaux et planches, scierie, fabrique de bois ouvrés, semelles de socques, caisses d'emballage, etc. Les statuts portent la date du 30 juin 1911. La durée de la société est illimitée; elle commence le 1<sup>er</sup> juillet 1911. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Pfeiffer et Cie.», radiée. Le capital social est de cent mille francs, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil d'administration. Ce conseil peut nommer un directeur commercial qui a aussi la signature sociale à lui seul. Le président du conseil est Madame Emilie Bachschmid, née Strub, de Bienne, y domiciliée.

30 juin. Suite de démission de son secrétaire-caissier **Albert Gebhardt**, à Aigle, la Caisse d'Épargne du district d'Aigle, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 23 avril 1883, 30 décembre 1887 et 27 janvier 1911, n° 24, page 142), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1911, désigné en qualité de secrétaire-caissier: **Charles De Rameru**, domicilié à Aigle. Celui-ci engage seul la société par sa signature.

**Épicerie, mercerie, etc.** — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **Marie Löttscher**, à la Murée, rière Ormont-dessus, est Marie-Caroline, fille de Joseph Löttscher, de Flübli (Lucerne), domiciliée à la Murée. Épicerie, mercerie, quincaillerie, tissus, denrées coloniales.

#### Bureau de Cully

**Hôtel.** — 29 juin. La maison **H<sup>r</sup> Cherix**, détenteur de l'Hôtel de Ville de Cully (F. o. s. du c. du 21 juin 1907, n° 157, page 1115), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Entrepreneur.** — 29 juin. La maison **Félix Ganty-Wannaz**, entrepreneur, à Lutry (F. o. s. du c. du 4 avril 1911, n° 83, page 555), est radiée ensuite de faillite prononcée le 26 oct.

**Hôtel.** — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la maison **L. Wacker**, à Cully, est Léonard, fils de Théophile Wacker, de Bümpliz (Berne), domicilié à Cully. Détenteur de l'Hôtel de Ville de Cully (Lavaux), pension, café-restaurant.

#### Bureau de Lausanne

**Épicerie, mercerie, etc.** — 29 juin. Le chef de la maison **Rosine Charles**, à Lausanne, est Rosine Charles, de Corcelles sur Chavornay, domiciliée à Lausanne. Épicerie, mercerie, vins, tabacs et cigares. Rue du Pré du Marché 13.

**Café-restaurant.** — 29 juin. La maison **Henri Baudenbacher**, à Lausanne (F. o. s. du c. des 27 octobre 1902 et 28 avril 1909), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation de l'Hôtel et Café du Grand Pont, et qu'elle exploite actuellement un café-restaurant, Rue du Grand Pont, à l'enseigne «Café du Grand Pont».

**Représentations commerciales.** — 29 juin. La maison **Ed. Demiéville**, à Lausanne (représentations commerciales diverses, notamment de la branche alimentaire et denrées coloniales) (F. o. s. du c. du 3 novembre 1910), fait inscrire que son bureau est transféré de la Rue du Pré 14-15, aux Boromées n° 1, Chemin de Pré Fleuri, Avenue d'Ouchy.

**Mercerie, etc.** — 29 juin. La raison **A. Salomon**, successeur de **J. Ducret**, à Lausanne (mercerie, lainage, gants, corsets, lingerie, confections et modes) (F. o. s. du c. du 15 février 1905), est radiée ensuite de cessation de commerce.

29 juin. La maison **Comptoir Général de la Chaussure, Marcel Rueff**, à Lausanne (chaussures) (F. o. s. du c. des 3 janvier 1910 et 26 février 1910), fait inscrire qu'elle a ouvert un second magasin à la Place St-Laurent 17, à l'enseigne «Cordonnerie de St-Laurent».

**Entreprise de bâtiments.** — 29 juin. **Louis Clerici**, de Cannero (Novare), domicilié à Lausanne, est entré comme associé dans la société en nom collectif **Clerici frères**, à Lausanne (entreprise de bâtiments) (F. o. s. du c. du 12 novembre 1900).

**Courtages.** — 29 juin. La raison **Oth. Fässler**, à Lausanne (courtages et commission. Spécialité: Articles de réclame) (F. o. s. du c. du 25 août 1908), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

#### Bureau de Moudon

**Voituriers.** — 1<sup>er</sup> juillet. **Jules**, fils de Jean Ruch et son fils Jean Ruch, de Lützelstüb (Berne), domiciliés à Moudon, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **J. Ruch et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1911. Voituriers-camionneurs.

1<sup>er</sup> juillet. La Société de la mécanique et scierie de Brenles, dont le siège est à Brenles (F. o. s. du c. du 12 juin 1883, page 690), dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> avril 1911, a nommé **Jules Ganiers**, président du comité administratif, et **Jules Blanc**, en qualité de secrétaire. Les deux sont domiciliés à Brenles et possèdent ensemble la signature sociale.

**Maçonnerie, etc.** — 1<sup>er</sup> juillet. La raison **Jaques Caretti**, à Bercher, entreprise de travaux de maçonnerie et de terrassements (F. o. s. du c. du 23 avril 1908, page 714), est éteinte ensuite du décès de son chef.

**Gypserie et peinture.** — 1<sup>er</sup> juillet. **Vincent Camélia**, Charles, fils de Jean Montangero, et **Louis**, fils de Baptiste Casoto, les trois d'origine italienne, domiciliés à Lucens, ont constitué, à Lucens, sous la raison sociale **V. Camélia, Montangero et Casoto**, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1911. Entrepreneurs de gypserie et peinture.

**Tuilerie.** — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la raison **C<sup>t</sup> Dutoit-Gonthier**, à Bercher, est Constant Dutoit, allié Gonthier, de Moudon, domicilié à Yvonand. Exploitation de la tuilerie de Bercher.

**Maçonnerie.** — 1<sup>er</sup> juillet. Le chef de la raison **Hermann Zahnd**, à Bercher, est Hermann, fils d'Ulrich Zahnd, de Guggisberg, domicilié à Bercher. Entrepreneur-maçon.

#### Bureau de Nyon

**Épicerie, etc.** — 1<sup>er</sup> juillet. La raison **Marius Hermentjat**, à La Rippe, épicerie, mercerie, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 9 novembre 1909, page 1867), est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Bureau d'Orbe

**Entrepreneur.** — 1<sup>er</sup> juillet. La raison **Alexandre Noll**, entrepreneur, à Banîmes (F. o. s. du c. du 23 octobre 1908, n° 264, page 1826), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1911. 28 juin. **Paul-Emmanuel Vogel** a cessé d'être directeur de la société anonyme **Universo (S. A.)**, Société Générale des Fabriques d'Aiguilles, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 juillet 1909, n° 171, page 1223), mais il continue à être membre du conseil d'administration. En cette qualité il continue à engager la société, en signant collectivement avec un autre administrateur ou avec le directeur.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 juin. Dans son assemblée générale du 14 décembre 1910, l'Association coopérative de consommateurs l'Émancipatrice, ayant son siège à Fleurier (F. o. s. du c. des 16 janvier 1909, n° 12, page 81, et 7 octobre 1909, n° 251, page 1695), a apporté à ses statuts du 9 décembre 1907, les modifications suivantes: L'association a pour but de travailler à faire substituer à l'état compétitif le système coopératif, de procurer par des achats collectifs ou par la production directe, des denrées alimentaires et autres objets de consommation de bonne qualité et au meilleur marché possible, de soutenir ou de créer des oeuvres et établissements d'utilité publique, par exemple: Fonds pour veuves de coopérateurs, vieillesse, chômage, invalidité de travail, maladie. L'admission d'un sociétaire est prononcée, sur demande de celui-ci, par le conseil de l'association. La sortie a lieu par démission du sociétaire ou par exclusion de celui-ci, prononcée par le conseil après avoir entendu l'intéressé. N'est plus considérée comme sociétaire tout coopérateur qui ne ferait pas d'achats pour au moins cinquante francs annuellement, exception faite pour les célibataires et veufs. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale, le conseil de l'association, la commission de vérification des comptes. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires; les décisions sont prises à la simple majorité des votants, sauf les cas de révision de statuts et de dissolution, pour lesquels il faut l'assentiment des deux tiers des sociétaires présents. Un sociétaire peut se faire représenter aux assemblées par un membre de sa famille. Le conseil de l'association est composé de dix sociétaires et trois suppléants: Il représente l'association dans ses rapports avec les tiers. L'association est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les bénéfices sont déterminés par les comptes d'exploitation et le bilan annuel. Ils sont répartis comme suit: 20 % à la fortune de l'association, 70 % aux sociétaires, proportionnellement à leurs achats, 10 % en réserve, en vue de l'établissement d'une maison du peuple, à Fleurier; cas échéant, une autre oeuvre d'utilité sociale. Le conseil de l'association est composé de: Adalbert Borel, de Couvet, président; Eugène Périllard, de Mauthorger, secrétaire; Emile Sutter, de Lengnau; Emile Matthey-Doret, de la Brévine et de Loèche; Louis Calame, de Loèche; César Aellen, de Saanen; Edouard Trauthardt, de Zweisimmen; Louis Arioli, de Vararo (Como, Italie); Georges Bachmann, de Travers, et Oscar Chabloz, de Vaugondry; tous domiciliés à Fleurier.

**Commission, denrées coloniales, etc.** — 28 juin. La maison **L. F. Lambelet et C<sup>o</sup>**, aux Verrières-suissees, avec succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 13 janvier 1893, page 41, et 18 janvier 1893, page 57), donne procuration à **Louis-Adolphe Clero**, de Môtiers, à Neuchâtel.

**Liqueurs, etc.** — 30 juin. La procuration conférée par la maison **Sandoz et fils**, à Môtiers, à **Jules-Emile Pasche** (F. o. s. du c. du 10 mai 1906, n° 202, page 806), est éteinte.

**Spiritueux.** — 30 juin. **Maurice Moulin**, de Marseille, domicilié à Lausanne, et **Raoul-Sélim Sandoz**, de Loèche, domicilié à Môtiers, ont constitué, à Môtiers, sous la raison sociale **Moulin et Sandoz**, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1911. Genre de commerce: Exploitation pour la Suisse de la marque **Jules Lainé et C<sup>o</sup>**, à Cognac.

**THE MARINE INSURANCE COMPANY, LIMITED**

Compagnie Anglaise d'Assurance contre les Risques de Transport, à Londres

**Bilan au 31 décembre 1910**

Actif		Passif	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
20,500,000	—	Capital social	25,000,000
3,662,301	15	Fonds de réserve	19,500,000
1,095,000	—	Créanciers divers	236,207
2,949,266	05	Compte de profits et pertes	11,538,835
1,998,647	50		
10,370,778	35		
4,181,167	80		
7,311,044	10		
1,846,808	85		
1,757,818	85		
5,282	70		
521,749	40		
75,178	25		
56,275,043	—		
		56,275,043	—

Neuchâtel, le 12 juin 1911.

La direction pour la Suisse:  
**TEUSCHER & ARTIGUE.**

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Aegypten**

**Die wirtschaftlichen und kommerziellen Verhältnisse im Jahre 1910**  
(Bericht der schweizerischen Handelsagentur in Alexandria)

III.

Der gesamte Handelsumsatz Aegyptens bezifferte sich im Jahre 1910 auf L. E. 54,243,925 (Fr. 1,406,165,268) gegen L. E. 49,991,122 im Jahre 1909. Davon entfielen auf die Einfuhr L. E. 23,552,326 (Fr. 510,559,908), auf den Transit L. E. 1,299,544, auf den Export L. E. 28,944,461 (Fr. 750,327,263) und auf die Wiederausfuhr L. E. 447,094.

Vergleichen wir den Verlauf der Einfuhrwerte mit demjenigen der Ausfuhrwerte im Verlaufe der letzten 26 Jahre, so bemerken wir eine ziemlich genaue Parallele bis zum Jahre 1903, dem Beginne der eigentlichen ungesunden Spekulations- und Boomzeit. Die Ausfuhr war bis zu jenem Zeitpunkte immer grösser als die Einfuhr; es war also stets eine aktive Handelsbilanz das charakteristische des ägyptischen Aussenhandels. Im Jahre 1904/5 trat plötzlich eine Wendung dieser Verhältnisse ein. Die Wertkurven der Ein- und Ausfuhr kreuzten sich in Zukunft mehrere Male und die Bilanz war 1905 und 1908 eine passive geworden. Die Einfuhr hatte in den Jahren 1908 und 1909 einen Wertausfall in Höhe von ca. 4, und die Ausfuhr im ersten Jahre sogar einen solchen von ca. 6 Millionen L. E. zu verzeichnen.

Eine Anomalie im Verlaufe der Export- und Importwerte hatte sich zwar schon vom Jahre 1898 ab gezeigt, indem dieselben sehr rasch zu steigen begannen und sich von diesem Zeitpunkte ab bis zum Jahre 1907 von 12 bezw. 11 Millionen L. E. auf 28 bezw. 26 Millionen L. E. entwickelten. Ihr rasches Anwachsen fiel mit dem Augenblicke zusammen, in welchem die Baumwollkultur eine noch nie dagewesene Entwicklung einschlug, die sog. «cotomanie» einsetzte, und mit ihr die zügellose Spekulation im Terrain- und Baumwollhandel. Die wichtigsten Faktoren dieses Aufschwunges waren also die gesteigerten Einnahmen aus einem fast einzigen Landesprodukte und die Spekulation, die sich auf dem Anwachsen dieser Einnahmequelle selber aufbaute. Der Baumwollbau entwickelte sich immer mehr zu einer typischen Monokultur des Landes, die Terrainpreise stiegen ins Unverständliche, und es sammelten sich riesige Reichtümer in den Händen der sog. «Intermédiaires» an.

Nach und nach machten sich aber auch die Schattenseiten des gewaltigen Fortschrittes geltend. Die Baumwolle wurde nicht mehr mit derselben grossen Sorgfalt angepflanzt, wie früher. Die durch den Assuan-damm gesicherte regelmässige Wasserzufuhr wurde die Quelle übermässiger Bewässerung, und sie schädete den Feldern oft ebenso sehr, als die entkräftigende, permanente Bebauung des Bodens, die zu gleicher Zeit in Aufnahme kam. Die Ernteerträge der Baumwollfelder sanken allmählig von 5,8 auf 3,8 Kentar per Feddan (1 Kentar = 44,9 Kilogramm, 1 Feddan = 4,200,833 Quadratmeter). Die Spekulation hatte ebenfalls ihre Schattenseiten auf das ägyptische Geschäftsleben geworfen, als im Jahre 1907 dann plötzlich der grosse Krach eintrat, und alles in die Tiefe stürzte. Bodenpreise, Ausfuhrwerte und Einfuhrziffern (Ausfuhr 1907 28 Millionen L. E., 1908 21,3 Millionen L. E., Einfuhr 1907 26,1 Millionen L. E., 1908 25,1 Millionen L. E.)

Aber trotz dieses Sturzes bleibt doch eine merkwürdige Lebenskraft in dem ägyptischen Handelsorganismus. Die Ausfuhrwerte haben sich nach dem gewaltigen Sprünge in die Tiefe schnell wieder erholt und haben im letzten Jahre sogar den Rekord erreicht mit einer Höhe von 28,9 Millionen L. E. Die Einfuhr konnte sich weniger rasch erholen, sie sank auch im Jahre 1909 noch, und zwar auf ein Niveau von 22,2 Millionen L. E. und hat erst im letzten Jahre wieder einen etwas höheren Wert aufzuweisen gehabt.

Am Aufschwunge des ägyptischen Exportes haben natürlich fast alle Länder teilgenommen, die grössere Posten von Baumwolle direkt aus Aegypten beziehen. England hat im Jahre 1910 für ca. 1 1/2 Million L. E. mehr Ware aus Aegypten bezogen, als im Vorjahre; Deutschland für über 1/2 Million, Spanien, Frankreich, Oesterreich, Russland und die Schweiz jedes für über 100,000 L. E. mehr.

An dem Einfuhrüberschusse beteiligten sich die verschiedenen Länder nach der ägyptischen Statistik in folgender Weise:

L. E.	L. E.
England 567,540	Ver. Staaten von Amerika 40,712
Türkei 268,233	Holland 21,718
Oesterreich 218,663	China 13,698
Belgien 192,633	Spanien 7,799
Italien 172,562	Persien 2,205
Deutschland 135,974	Marokko 1,105
Rumänien 75,761	Anderer Länder 140,362
Griechenland 68,888	

Einen Ausfall in der Einfuhr hatten aufzuweisen:

L. E.	L. E.
Frankreich 246,920	Bulgarien 20,987
Russland 156,063	Schweiz 11,421
Schweden 62,956	Algier, Tunis 7,742
Serbien 43,306	Britisch-Ostindien 7,785
Uebrigere Amerika 31,876	Engl. Besitzungen in Mittelmeer 4,461

Die Baumwollausfuhr ging zu 498% nach England, zu 95% nach Deutschland, 90% nach Frankreich, 76% nach den Vereinigten Staaten von Amerika, 68% nach Russland, 39% nach der Schweiz und 124% nach andern Ländern.

Den nächst wichtigen Ausfuhrartikel bildeten die Baumwollsamens, deren Wert 75% der gesamten Ausfuhr ausmachten. Zigaretten, Reis, Oelkuchen, Zwiebeln und Häute bildeten auch im Jahre 1910 wieder die übrigen wichtigeren Ausfuhrartikel.

Bei der Einfuhr sind es die Baumwollgewebe, welche nach wie vor immer die erste Stelle einnehmen. Im letzten Jahre betrug ihr Anteil 144% des gesamten Importwertes. Von ihrer Einfuhr entfielen 859% auf England, 66% auf Italien, 32% auf Oesterreich, 18% auf Deutschland, 11% auf Frankreich und nur zusammen 14% auf die übrigen Länder.

Die Einfuhr von andern, nicht baumwollenen Geweben stellte 43% der Gesamteinfuhr dar. Der Hauptanteil entfiel dabei wieder auf England, dann folgten Frankreich, Oesterreich, die Türkei, Italien, Deutschland und die übrigen Länder als weitere Lieferanten.

Die Maschineneinfuhr repräsentierte 22% der Gesamteinfuhr, Käse und Butter 14%, Schuhe 8% und Seide und Seidengarne 7% derselben.

Es sind nicht nur die wirtschaftlichen Grundlagen des Landes und die dadurch erzielten Resultate, welche uns bei der Betrachtung der ägyptischen Verhältnisse interessieren, sondern auch die Mittel, welche von den verschiedenen Auslandsstaaten angewendet werden, um ihre Verbindungen zu kräftigen und ihren Warenaustausch zu mehren.

Vor Schluss dieses Berichtskapitels sei es mir daher gestattet, in kurzen Worten noch eine Revue abzuhalten über die kommerziellen Institutionen, welche die mit Aegypten in regerem Verkehre stehenden Nationen hier bereits geschaffen haben.

England, welchem der Löwenanteil des ägyptischen Aussenhandels zugefallen, hat sich durch seine politischen Fähigkeiten und durch seine feste Stellung auf dem Weltmarkte in Aegypten eine sehr solide und sichere Basis geschaffen. Seine Aufnahmefähigkeit für die ägyptische Baumwolle und seine exceptionell günstige Stellung im Textilwaren-, Eisen-, Maschinen- und Kohlegeschäfte sichert ihm die Beherrschung des ägyptischen Geldverkehrs und damit auch seine bevorzugte Stellung im ägyptischen Aussenhandel überhaupt. Englische Truppen okkupieren das Land, und Engländer sitzen als erste Beamte in fast allen Administrationen. Sie hätten also kaum nötig, sich in Aegypten besondere Institute zur Pflege und Hebung ihres Handels zu schaffen. Dennoch finden wir hier neben den Konsulaten, die ja überall in ungefähr gleicher Weise funktionieren, noch zwei britische Handelskammern, eine in Kairo und die andere in Alexandria. In England ist für Aegypten ein technischer Agent bestellt, der die Prüfung aller in England und auf dem Kontinente bezogenen Materialien unter sich hat und auch mit der Auswahl der von der ägyptischen Regierung benötigten technischen Beamten betraut ist. Seit dem Herbst letzten Jahres wurden diesem Agenten noch 7 Inspektoren mit Jahresgehältern von 300 bis 800 £ zugeordnet. Es war auf dieses Jahr auch eine schwimmende Ausstellung geplant, das Projekt wurde aber fallen gelassen, weil die britischen Handelskammern Aegyptens Zweifel in deren Erfolg legten, unter der Motivierung «that this market is in very intimate and constant touch with the Home markets and, consequently, is not so open to the advantages of such an exhibition (except for the sale of special articles and novities), as certain other Ports in the Levant not so favourably situated».

Frankreich als nächstbeteiligte Macht am ägyptischen Aussenhandel hat ebenfalls seine Konsulate in diesem Lande, sowie auch eine Handelskammer in Alexandria, die sich, wie die englische, in hohem Masse um die Handelsbestrebungen ihres Mutterlandes kümmert. Daneben genießt sein Handel noch eine sehr kräftige Unterstützung durch das Vorherrschen der französischen Sprache im europäisch-ägyptischen Verkehre, durch die auch von vielen Eingeborenen besuchten französischen Schulen, worunter eine sehr gut organisierte Handelsschule, und nicht zum wenigsten auch durch die starke Beteiligung französischen Kapitals an ägyptischen Unternehmungen. Es hat seine eigenen Banken hier, seine eigenen Schiffsverbindungen und hat eben dieses Jahr wieder einen besondern Emissär, M. Lefèvre Méaulle, Generalkonsul und Handelsagent für die Levante, zum Studium der ägyptischen Wirtschaftsverhältnisse hieher gesandt. Von Frankreich wurde ebenfalls die Entsendung einer schwimmenden Ausstellung nach Alexandria geplant, und es ist ziemlich sicher, dass dieses Projekt innert kurzer Zeit in die Tat umgesetzt werden wird.

Deutschlands Handel macht, wie fast überall, gute Fortschritte in Aegypten. Auch ihm stehen die Konsularauskünfte sehr förderlich bei und sie werden für ihn noch eine grössere Bedeutung erlangen, wenn den Konsulaten, wie in Konstantinopel, ein besonderer Handelsattaché beigelegt wird. Das Hauptgewicht seiner Fortschritte hat Deutschland aber der raschen Entwicklung seiner Industrie und dem Umstande zu verdanken, dass es sehr billige Manufakturen auf den Markt bringt, die in Aegypten gerade jetzt, während der Krisenzeit, einen besonders grossen Anklang finden. Nicht zum geringsten verdankt es seine Fortschritte aber

auch der Entwicklung seiner Schifffahrt, der Gründung von deutsch-orientalischen Bankinstituten und der Zunahme der deutschen Handelsfirmen in Aegypten.

Oesterreich-Ungarn hat seine Handelsbeziehungen ebenfalls durch diplomatische Vertretungen gefestigt, es hat aber auch seine Handelskammer und seinen «Lloyd» hier, und zählt einige der grössten Importfirmen zu seinen Angehörigen. Es hat vor Jahresfrist eine Spezialsubvention für Errichtung eines Informationsbureaus ausgeworfen, und vor einigen Jahren einen Delegierten, Dr. Grunzel, zum Studium der Handelslage nach Aegypten entsandt.

Russland hat seine alten kommerziellen Verbindungen mit Aegypten, die diesem Lande einen Drittel des benötigten Bauholzes, einen Fünftel des eingeführten Mehlens, Petroleum usw. zuleiten. Es hat hier seine Konsulate und unterhält eine eigene Schifffahrtlinie. Im allgemeinen ist seine Industrie zwar nicht so mannigfaltig, dass sie eine grosse Zahl verschiedener Produkte und Fabrikate auf den ägyptischen Markt bringen könnte. Dennoch haben die Russen letztes Jahr schon ein Ausstellungs-schiff nach Alexandria geschickt und damit einen neuen Versuch gemacht, ihren Manufakturen grösseren Eingang in Aegypten zu verschaffen.

Der Warenumsatz Aegyptens mit Italien wird gleichfalls durch die Mithilfe der Konsulate, einer Handelskammer und einer eigenen, regelmässigen Schifffahrtsverbindung gefördert. Die grosse Zahl der in Aegypten ansässigen Italiener, die weite Verbreitung ihrer Sprache unter den Eingeborenen und den dem Kleinhandel dienenden Griechen, der Einfluss italienischer Lehrkräfte und eines grossen Bankinstitutes, sichern dem Lande einen weitem Fortschritt auf dem Gebiete seiner ägyptischen Handelsbeziehungen zu. Die nahe geographische Lage zu Aegypten und der dadurch schon bedingte rege Verkehr dieser beiden Länder untereinander scheint hier jetzt das Bedürfnis nach staatlicher Handelsförderung nicht besonders in den Vordergrund gehoben zu haben.

Griechenland macht in dieser Beziehung grössere Anstrengung. Es hat ebenfalls seine Konsulate und seine Handelskammer, seine Schiffsverbindung, seine Banken und seine Schulen in Aegypten. Es verfügt daselbst über eine Armee der tätigen und gewandtesten Kaufleute, aus deren Mitte es den gegenwärtigen Handelsminister berufen hat. Es ist soeben daran, eine schwimmende Ausstellung zu organisieren, die den Aegyptern die Erzeugnisse griechischen Gewerbfleisses bekannt machen und auf diese Weise ihren Handel fördern soll.

Auch Belgien unterstützt seinen Handel durch Konsulate und eine Handelskammer in Aegypten. Es macht grosse Anstrengungen, um an öffentlichen Bauten und Unternehmungen sich zu beteiligen, und belgisches Kapital hat schon in einer Reihe der wichtigsten ägyptischen Unternehmungen zum grössten Nutzen des belgischen Handels seine Platzierung gefunden. In Heliopolis, dem belgischen Neu-Kairo, hat man letztes Jahr eine Aviatiker-Woche veranstaltet, und ein leitender Finanzkreis beschäftigt sich jetzt mit der Frage, auf dem gleichen modernen Neustadtboden eine allgemeine afrikanische Ausstellung zu organisieren.

Aber auch Dänemark, Holland, Norwegen, Portugal, Rumänien, Schweden, Spanien und Serbien haben ihre Konsulate in Aegypten, und letzterer Staat hat vor noch nicht langem eine «Handelsagentur für Aegypten und den Sudan» eingerichtet, ähnlich wie die Schweiz, die vor zwei Jahren ihre «Handelsagentur» in Alexandria geschaffen hat, die aber keine Konsulate in Aegypten unterhält.

So bemerkt man von überall her ein sichtbares Bestreben, den Handelsbeziehungen mit Aegypten eine grössere Ausdehnung zu verschaffen. Die Krise, welche wie ein dunkler Schatten das Wirtschaftsleben des sonnigen Niltales verdüsterte, hat jenseits des Mittelmeeres wohl auch ihren Einfluss geäussert, sie hat tiefe Brüche in das Vertrauen der kaufmännischen Kreise gerissen, alle Hoffnungen aber nicht zerstört, sondern neue Anstrengungen zur Ausbesserung der entstandenen Schäden und zum Aufbau neuer soliderer Unternehmungen zeitigt.

Massnahmen gegen Epidemien. Der Bundesrat hat am 3. Juli folgenden Beschluss gefasst:

Art. 1. Die Provinz Neapel und die Stadt Palermo (Sizilien) werden als obholerverseucht erklärt.

Art. 2. Es kommen gegenüber diesen Bezirken von den durch Bundesratsbeschluss vom 3. September 1910 in Kraft gesetzten Bestimmungen der Verordnung von 1899/1908 vorläufig die Art. 33—35 (Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsört) und 37—48 (Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 3. Juli 1911 in Kraft.

**Internationaler Postgiroverkehr**

Uebersetzungskurse vom 5. Juli an bis auf weiteres

Deutschland	Fr.	123.70	für 100 Mark
Oesterreich	»	105.20	» 100 Kronen
Ungarn	»	105.20	» 100 »
Belgien	»	99.55	» 100 Franken
Grossbritannien und Irland	»	25.30	» 1 Pfund Sterling

Cours de réduction à partir du 5 juillet jusqu'à nouvel avis:

Allemagne	Fr.	123.70	pour 100 marcs
Autriche	»	105.20	» 100 couronnes
Hongrie	»	105.20	» 100 »
Belgique	»	99.55	» 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	»	25.30	» 1 livre sterling

**Wechselkurse — Cours des changes**

Monatsdurchschnitt der Geldkurse — Moyenne mensuelle des cours de la demande (Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)  
Gesetzliche Parität: — Parité légale: £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;  
Kr. 100 = Fr. 105.01; H. f. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Mathemat. Mittel
1911 VI.	99.902	25.279	123.685	99.535	99.512	105.22	209.285	5.194	+ 0.002
Vergleich mit den 4 vorausgegangenen Monaten:	- 1.0	+ 2.3	+ 1.8	- 4.6	- 4.9	+ 2.0	+ 4.4	+ 2.4	+ 0.112
1911 V.	99.907	25.792	123.575	99.492	99.642	105.272	209.285	5.191	+ 0.581
IV.	99.94	25.284	123.62	99.51	99.752	105.382	209.40	5.191	+ 0.581
III.	99.977	25.282	123.592	99.535	99.777	105.232	209.265	5.191	+ 0.482
II.	99.989	25.285	123.487	99.57	99.79	105.249	209.141	5.191	+ 0.846
Vergleich mit den 4 vorausgegangenen Jahren:	- 0.1	+ 2.5	+ 0.2	- 4.3	- 2.1	+ 2.2	+ 3.9	+ 1.7	+ 0.500
1910 VI.	100.082	25.256	123.346	99.562	99.752	104.918	208.843	5.181	- 0.500
1909 VI.	100.022	25.198	123.251	99.640	99.771	104.918	208.435	5.158	- 1.226
1908 VI.	100	25.124	123.156	100.078	99.781	104.674	207.579	5.151	- 2.066
1907 VI.	100.047	25.152	122.929	100.022	99.724	104.311	208.258	5.152	- 2.289

Das mathematische Mittel repräsentiert den Durchschnitt der bei den einzelnen Devisen (ohne Devisen New-York) konstatierten Abweichungen von der Parität. — Calculée en prenant la moyenne des variations des divers changes (à l'exception du cours du New-York) en proportion de la parité légale.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Melchthal** (Obwalden) Kurhaus Melchthal  
900 m ü. M. Brünigbahnstation. Garn. Portier am Bahnhof.  
Wunderschöne, alpine Sommerfrische. Gut eingerichtetes Hotel. Pensionspreis Fr. 5 bis Fr. 7. — Illust. Prospekte durch Familie Egger, zugl. Besitzer v. Kurhaus Frutt am Melchsee 1920 m ü. M. (2835/1) 1439.

Bequem eingerichtetes, kleines **Einfamilienhaus**  
an sehr ruhiger, sonniger, windgeschützter und staubfreier Lage in **Bern**, 3 Minuten von einer Tramstation, enthaltend 6 Zimmer, Dienstzimmer und alle Dependenz, elektrisches Licht, Gas, kleiner Garten, (1802 I)  
zu verkaufen  
Für nähere Auskunft wende man sich an Herrn Notar **Eichenberger**, Waisenhausplatz 12, Bern.

**Union A. G. vorm. Hoffmann & Cie.**  
**St. Gallen**

**Einladung zur dritten Generalversammlung**  
auf Samstag, den 15. Juli 1911, nachmittags 4 1/4 Uhr  
im Geschäftslokal z. Union

- Traktanden:**
1. Vorlage des Geschäftsberichtes.
  2. Abnahme der Jahresrechnung und Bericht der Revisoren. (2904 G) (1960 I)
  3. Festsetzung der Dividende pro 1910/11.
  4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Jahresbericht und Bilanz, sowie der Geschäftsbericht sind vom **8. Juli** an aufgelegt im Geschäftslokal der Gesellschaft.  
**St. Gallen**, den 5. Juli 1911.  
**Der Verwaltungsrat.**

**Eine Nacht auf Gurtenkulm**  
für Fr. 10. Fahrt Bern-Gurtenkulm retour, Nachtessen, Zimmer und Frühstück im Hotel Gurtenkulm. Billetausgabe: Tramstation beim Bahnhof Bern

**Métaux bruts et ouvrés**  
Lingots — tôles — barres — tubes — fils  
Grands stocks Catalogue n° 1 sur demande (572 Z) **Ad. Breyer fils, Zurich** (246.)

**:: Basch, ohne Betriebsstörung ::**  
erstellen wir unsere in allen erdenklichen Betrieben seit :: Jahren bewährten, fugenfreien, unverbrennbaren ::  
**Fabrik-Böden**  
aus Litosilo-Kunstholz auf Beton oder alte abgenutzte, selbst ölige Holzböden mit jeder Garantie. (1760 Q)  
:: Prima Referenzen; Prospekte und Muster gratis. ::  
**Ch. H. Pfister & Co, Basel XII**

**Reise-Stelle**  
gesucht  
von strebsamem, solidem, jungem Mann, beider Sprachen vollkommen mächtig, und in allen Gegenden der Schweiz bestens eingeführt: I Referenzen. Offerten unter Chiffre **K 5693 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.** 1974

**Wappentafeln**  
**Wella GmbH**  
Höfstein  
**Basel**  
Folien & Tafeln  
Carbonagen  
in allen Grössen (410)

Die beliebtesten Volkschriften von Pfarrer Wyss in Muri bei Bern:  
1. Der Freudenhof. Eine Geschichte aus dem Emmentaler Volksleben.  
3. Illustrierte Auflage in Prachtband à Fr. 2.— 2. Auf fremder Erde. Eine Geschichte aus dem Emmentaler Volksleben. 3. Illustrierte Auflage in prächtigem Leinwandband mit Titel-Bildpressung à Fr. 2.50. 3. Ein russischer Flüchtling. Eine durchaus wahre Geschichte mit 2 Bildern (Holzschnitten) à 60 Cts. 4. Zilcher Ull oder der Wasendoktor. 14. nochmals vermehrte Auflage mit Bildern, à Fr. 1.— 5. Kinderspiegel. Eine Art Strubelpeter, der Jugend und ihren Freunden zur Belehrung und Kurzwelt erzählt. 4. Auflage, schön geb., à Fr. 1.25. 6. Ein Alpensohn in deutschen Landen, oder Ull der Bauer, 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1.50. 7. Das Schlosskrülein. Eine Geschichte aus dem bern. Patriat, 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1.25.— Alle 7 Schriften im Selbstverlag des Verfassers und bei ihm zu beziehen. (5729 Y) 375.

Vermittl. nur reellst. Ass-Kommand. Rat in Finanz- u. allg. Geschäftssach., Statuten, Verträge. Einricht. bis grösster prakt. Buchh. Bücherexpert. Langj. Erfähr. u. Rout. A 1 Bankref. Th. Russenberger, a. Bankdir., St. Gallen. T. 2922.

# Kapitalist kann sich beteiligen

an einem soliden Handelsgeschäft einer seit Jahren mit nachweislichem Erfolg arbeitenden feinen Spezial-Branche, unter Leitung eines erfahrenen tüchtigen Kaufmannes. (1973!)

## Gute Verzinsung und Gewinnanteil

Tüchtigem Kaufmann wäre eventuell Gelegenheit zu aktiver Mitarbeit geboten. Seriöse Reflektanten erfahren Näheres unter Chiffre **J 5689 Y** durch **Haasenstein & Vogler, Bern**

# Salmenbräu Rheinfelden

## 4 1/2 % Hypothekendarlehen von Fr. 1.500.000

### Auslösung von Obligationen

Gemäss den Bedingungen des Anleiheens vom 27. September 1901 hat am **1. Juli 1911** die sechste planmässige Ziehung von 42 Obligationen stattgefunden, und es sind dabei folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den **1. Oktober 1911** ausgelost worden:

Nr. 26	Nr. 437	Nr. 649	Nr. 1011
77	447	688	1030
88	449	689	1046
228	459	743	1183
275	498	755	1212
286	550	761	1231
306	587	782	1241
323	575	796	1337
333	576	884	1412
396	636	999	1413

Nr. 1423 und 1478

Diese Titel werden vom Verfalltage an zum Nennwerte eingelöst:

- von der **Gesellschaft in Rheinfelden**,
- von der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf und St. Gallen**,
- von der **Aktiengesellschaft von Speyr & Co. in Basel**,
- von den **Herren Ehinger & Co. in Basel**,
- von der **Ersparnkasse Rheinfelden in Rheinfelden**.

Auf den gezogenen Obligationen werden Zinsen über den Verfalltag hinaus nicht vergütet.

Die Obligationen sind mit den sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen; fehlende Coupons werden am Kapitalbetrage in Abzug gebracht. (4446 Q) (1975!)

Rheinfelden, den 1. Juli 1911.

Salmenbräu Rheinfelden.

# Banque Cantonale Neuchâteloise

Remboursement d'obligations communales 3 3/4 % de fr. 1000

Série 1

7<sup>me</sup> tirage, du 27 juin 1911

Les 9 obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 500,000 du 15 septembre 1900, réduit à fr. 223,000 le 15 septembre 1905, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le **15 septembre 1911**:

Nos 56, 72, 136, 258, 305, 316, 346, 360, 394.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux Caisses de la Banque dans le canton. (3962 N) (1978!)

L'intérêt cessera de courir à partir du **15 septembre 1911**.

Neuchâtel, le 27 juin 1911.

La Direction.

# Amtliches Güterverzeichnis

## Burkhard-Bill, Joh. Friedrich

von Schwarzhäusern, gewesener Wirt und Schalenfabrikant daselbst, geb. 1863. Eingabefrist bis und mit **6. September 1911**. Amtsschreiberei Aarwangen.

Aarwangen, 27. Juni 1911.

Der Amtsschreiber:

Schmalz, Notar.

1971!

# Berner Alpenbahngesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

## Bauausschreibung

Die Berner Alpenbahngesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon schreibt die Bauarbeiten der neu zu erstellenden Eisenbahnlinie (5704 Y) (1976.)

## Münster-Grenchen-Lengnau

zur öffentlichen Bewerbung aus.

Die Arbeiten bestehen in der Ausführung eines 8560 m langen einspurigen Tunnels zwischen Münster und Grenchen, eventuell mit Ausweichstation, und der Erstellung des Unterbaues, wie dem Verlegen des Oberbaues der abschliessenden offenen Strecken Münster-Nordportal (600 m) und Südportal-Grenchen-Lengnau (3358 m).

Der Bauvertrag mit seinen Beilagen ist einzusehen beim **Direktionssekretariat der B. L. S., Bern, Genfergasse 13**, wo auch jede weitere Auskunft erhältlich ist.

Angebote sind bis zum **26. Juli 1911** einzureichen; sie bleiben bis **1. November 1911** verbindlich.

Die Unterlagen für die Angebote sind beim Direktionssekretariat gegen Hinterlage von Fr. 20 erhältlich. Dieser Betrag wird bei Einreichung eines Angebotes zurückerstattet.

Bern, den 4. Juli 1911.

Direktion der Berner Alpenbahngesellschaft  
Bern-Lötschberg-Simplon.

# Aufforderung

an die (1982.)

## Aktionäre der Vereinigten Mühlen A.-G. in Goldach

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Juni 1911 wurde das gegenwärtige Aktienkapital von Fr. 1,200,000 auf Fr. 600,000 reduziert, und um das Kapital wieder auf die ursprüngliche Höhe zu bringen, die Aushingabe von **Fr. 600,000 Prioritäts-Aktien** verfügt.

Infolge dieses Beschlusses sind die alten Aktien Nr. 1/2400 als **Stammaktien** und auf **Fr. 250 Kapital per Stück abzurufen**.

Ferner sind die **2400 Prioritäts-Aktien Nr. 2401/4800** von je Fr. 250, auf den Inhaber lautend und mit Coupons per 1911/12 und ff. versehen, durch ein Konsortium fest übernommen, mit der Verpflichtung, solche al pari den alten Aktienren tel quel zur Verfügung zu stellen.

Es ergeht infolgedessen an die Inhaber der Aktien **Nr. 1/2400 Vereinigte Mühlen A.-G. in Goldach** die Aufforderung:

1. Ihre Aktien zum Zwecke der Abstempelung der **Otschweizer Mühlen A.-G. in St. Gallen** einzusenden, und zwar bis längstens **Ende Juli 1911**.
2. Ihr Bezugsrecht auf diese Prioritäts-Aktien gemäss § 9 der Statuten von heute bis und mit **15. Juli 1911** bei der **Otschweizer Mühlen A.-G. in St. Gallen** geltend zu machen, unter Aufgabe der alten Aktien-Nummern, da je eine alte Aktie zum Bezuge einer neuen Prioritäts-Aktie berechtigt.

Die Liberation der Prioritäts-Aktien hat durch Einzahlung des Nominalwertes bei der **Otschweizer Mühlen A.-G. in St. Gallen** zu erfolgen bis längstens **Ende Juli 1911**; auf verspätete Einzahlung werden ab 31. Juli 1911 5 % Verzugszinsen berechnet.

Goldach, den 24. Juni 1911.

Namens des Verwaltungsrates  
der Vereinigten Mühlen A.-G. Goldach,

Der Präsident:

Ad. Hungerbühler.

# Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 9 unserer Aktien vom **1. Juli** an mit

**Fr. 30**

eingelöst: (K 922 L) 1917,

in **Perlen**: An der **Kasse der Gesellschaft**,  
in **Luzern**: Von den **Herren Falk & Co.**,  
in **Zürich, Basel, Bern und St. Gallen**: An den **Kassen**  
der **Eidgenössischen Bank A. G.**

Luzern, den 22. Juni 1911.

Der Verwaltungsrat.

# Zürcher Dampfboot-Gesellschaft

## Auszahlung der Dividende pro 1910

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juni a. c., gelangt d. Coupon **Nr. 13** unserer Aktien mit

**Fr. 9**

an der **Hauptkasse der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich** zur Auszahlung. (Za 12870) 1980;

## Freibillette für die Aktionäre

Ebenfalls gemäss Beschluss der Generalversammlung werden auch dies Jahr wieder Freibillette für eine beliebige Fahrt auf dem Zürichsee an die Aktionäre abgegeben und zwar wie bisher auf je 3 Aktien 1 Billet. Zu beziehen sind die Billette gegen Vorweisung der Aktien auf dem Verwaltungsbureau in Wollishofen.

Zürich, 1. Juli 1911.

Der Verwaltungsrat.

Kleines, komfortables

# Einfamilien-Haus

in Bern (1902.)

6 Zimmer, elektr. Licht, Gas, an sehr sonniger Lage zu verkaufen. Tramnähe. Auskunft unt. Chiff. **X 1802 B B** Haasenstein & Vogler, Bern.

# Für's Ausland

Gewissenhafter, junger **Angestellter**, Deutschschweizer, welcher der französischen Sprache mächtig ist, sowie gründliche Vorkenntnisse der englischen Sprache besitzt, **sucht seine Stelle auf 1. Oktober zu verändern**. Gute Referenzen.

Offert. u. Chiffre **Z P 9015** an die Annoncen-Expedition (Z 6408 o) 1979 **Rudolf Mosse, Zürich**

# Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau**

**Ernst Berger, Luzern**

Pfistergasse 22. 1900

# Buchführung

Dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein **E. Muggli-Isler**, Bücherep., Werdmühleplatz 2, **Zürich I** (Nachfolger v. O. Schär). (377 Z) 140,